

Zmluva o vytvorení diela a licenčná zmluva

PUSR-2024

uzavretá podľa § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (Autorský zákon), zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka a § 1 bod 13 pís. h) zákona o verejnom obstarávaní

Objednávateľ: Pamiatkový úrad Slovenskej republiky
Zastúpený: generálnym riaditeľom Mgr. Mário Comisso
Sídlo: Cesta na Červený most 6
814 06 Bratislava
IČO: 317 55 194
DIČ: 2021491560
Peňažný ústav: Štátna pokladnica
Číslo účtu v tvare IBAN: SK65 8180 0000 0070 0006 8998

Autor: Stefano della Torre
Bydlisko: via Fossato, 4 / 22012 Cernobbio (CO), Italy
ID číslo:
Peňažný ústav:
Číslo účtu v tvare IBAN:
Kontakt (email, mobil): stefano.dellatorre@polimi.it

uzatvorili túto zmluvu o vytvorení diela a licenčnú zmluvu:

Článok I.

PREDMET ZMLUVY

a) Predmetom tejto zmluvy je:

1. Vytvorenie a prednesenie príspevku formou prezentácie v rámci konferencie "Prevencia údržbou" na tému "Italian experience: planned conservation to make maintenance relevant", ktorá sa bude konať v dňoch 11. – 12. marca 2025 v priestoroch Slovenskej národnej galérie v Bratislave v čase podľa dohody s usporiadateľom.
2. Vytvorenie príspevku do zborníka ku konferencii na rovnakú tému ako príspevok uvedený v bode 1.

b) Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť autorovi odmenu podľa článku III. tejto zmluvy.

Článok II.

PODMIENKY PREDMETU ZMLUVY

- a) Rozsah diela v časti a)1. je stanovený na **30 minút** a je ho potrebné nahrať na webovú stránku konferencie v sekcii určenej pre rečníkov a panelistov vo forme ppt alebo pdf prezentácie **minimálne 10 kalendárnych dní pred začiatkom konania konferencie alebo nie neskôr ako do 6. marca 2025.**
- b) Rozsah diela v časti a)2. je stanovený v rozsahu minimálne 3 a maximálne 5 normovaných strán textu vo forme dokumentu Word a obrazovej prílohy v rozsahu podľa uváženia. **Príspevok je**

potrebné zaslať maximálne 10 kalendárnych dní po ukončení konferencie (najneskôr do 23. 3. 2025) na mailovú adresu conference@promonumenta.sk.

- c) Odovzdaním vytvoreného diela sa prevádza výkon majetkových práv v zmysle tejto zmluvy a vlastnícke právo k dielu na objednávateľa.
- d) Výhradné osobnostné práva autora v zmysle ust. § 18 Autorského zákona ostávajú nedotknuté.
- e) Autor má právo vykonať pred vydaním diela v primeranej lehote určenej objednávateľom autorskú korektúru v takom rozsahu, aby objednávateľovi nevznikli neprimerané náklady s ňou spojené, a aby sa nezmenila povaha diela.
- f) Autor sa zaväzuje vytvoriť predmet zmluvy podľa tejto zmluvy tak, aby neobsahoval žiadne skutočnosti, ktoré môžu bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov tretích osôb, alebo ktoré by mohli byť v rozpore s dobrými mravmi.
- g) Autor vyhlasuje, že dielo nebolo zverejnené a neuskutočnil ani žiadne úkony smerujúce k zverejneniu diela.
- h) Objednávateľ si vyhradzuje právo rozhodnúť o zaradení/nezaradení diela do kampane smerujúcej ku publicite myšleinky preventívnej údržby pamiatok prostredníctvom on-line prostredia.
- i) Ak dielo má vady, ktoré je možné odstrániť, objednávateľ bez zbytočného odkladu od zistenia vady vráti autorovi dielo na prepracovanie, pričom musí označiť podstatu potrebných opráv a určiť nový termín dodania.
- j) Autor je povinný vady odstrániť v lehote určenej objednávateľom bezodplatne.
- k) Objednávateľ sa zaväzuje dielo nepoužiť spôsobom znižujúcim hodnotu diela alebo autora.

Článok III. ODMENA ZA DIELO

- a) Cena za dielo v rozsahu a vyhotovení podľa článku II. tejto zmluvy bola dohodnutá zmluvnými stranami spolu v sume **800 € slovom osemsto euro**.
- b) V cene za dielo je zahrnutá odmena autora, ako aj režijné náklady spojené so zhotovením diela.
- c) V zmysle zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov si autor daňovú povinnosť z odmeny vysporiada sám v daňovom priznaní po skončení zdaňovacieho obdobia, keďže si uplatňuje postup podľa § 43 ods. 14 zákona o dani z príjmov – zrážková daň sa neuplatňuje.
- d) Zmluvné strany sa dohodli, že odmena prináleží autorovi výlučne po uverejnení diela, vo výške a čase, ktoré sú uvedené v tejto zmluve.

Článok IV. PLATOBNÉ PODMIENKY

- a) Platbu za zhotovenia diela, ktorú zmluvné strany dohodli v tejto zmluve, t. j. **800 € slovom osemsto euro, objednávateľ uhradí do 10 pracovných dní po odovzdaní diela uvedeného v článku II. bod b).**
- b) Bankové výlohy znáša každá zmluvná strana na svoju ťarchu.

Článok V. ČAS ZHOTOVENIA DIELA

- a) Autor sa zaväzuje zhotoviť a odovzdať dielo objednávateľovi najneskôr do termínov a na formátoch uvedených v Článku II.

Článok VI. LICENČNÉ PODMIENKY

- a) Autor vyhlasuje, že dielo špecifikované v Článku I. tejto zmluvy vznikne jeho vlastnou tvorivou duševnou činnosťou.
- b) Autor poskytuje objednávateľovi podľa ust. § 65, § 75 Autorského zákona súhlas na zverejnenie a vydanie vytvoreného diela v zmysle Článku I. tejto zmluvy v tlačenej aj elektronickej podobe, na jeho preklad do iného jazyka, na jeho zverejnenie vcelku a/alebo jeho jednotlivých častí a verejné šírenie tlačovou, elektronickou formou, formou textu, obrázku, akéhokoľvek elektronického formátu, v akejkoľvek umeleckej a technickej podobe, na vysielanie v premiére, reprízach, všetkými technologickými spôsobmi, teritoriálne vysielanie, prostredníctvom družíc, po drôte i bezdrôtové, káblovou retransmisiou, formou CD, CD-ROM, DVD, pásoch, s využitím online hostiteľov, internetových služieb, elektronických alebo optických médií, vyhľadávacích služieb tretích strán, na zverejnenie a verejné šírenie prostredníctvom služieb a databáz spoločnosti EBSCO Publishing, Inc., najmä EBSCO host, integrované vyhľadávanie (EBSCOhost Integrated Search), vyhľadávacia služba EBSCO (EBSCO's Discovery Service) a na použitie ďalšími spôsobmi, ktoré vyplynú z potrieb vykonávania činnosti Objednávateľa, vrátane spracovania diela, jeho spojenia s inými.
- c) Autor licenciu poskytuje ako výhradnú, bez územného obmedzenia na dobu trvania výhradných majetkových práv autora k vytvorenému dielu v zmysle ust. § 32 ods. 1 Autorského zákona.
- d) Objednávateľ nie je oprávnený udeliť súhlas tretej osobe na použitie diela v rozsahu udelenej licencie a/alebo licenciu postúpiť.
- e) Autor ako poskytovateľ licencie vyhlasuje, že má právo udeliť licenciu podľa tejto zmluvy a vykonávať majetkové práva autora diela v rozsahu vymedzenom v tejto zmluve.
- f) Objednávateľ nie je povinný udelenú licenciu použiť.

Článok VII. ODSTÚPENIE OD ZMLUVY

- a) Ktorákoľvek zo zmluvných strán môže od zmluvy odstúpiť, ak druhá zmluvná strana nedodrží svoje záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy.
- b) Ktorákoľvek zo zmluvných strán môže ukončiť zmluvný vzťah písomne odôvodneným odstúpením v súlade s ustanoveniami Občianskeho zákonníka platného v Slovenskej Republike.
- c) Objednávateľ je oprávnený od zmluvy odstúpiť
 - 1) ak má dielo neodstrániteľné vady,
 - 2) ak sú vady odstrániteľné a autor ich neodstránil v lehote, ktorú mu objednávateľ na tento účel poskytol,
 - 3) z ďalších dôvodov upravených platnými a účinnými právnymi predpismi SR.
- d) Účinky písomného odstúpenia nastávajú dňom doručenia oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane.
- e) Odstúpenie od zmluvy sa vykoná písomnou výpoveďou doručenou druhej zmluvnej strane. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia výpovede.
- f) Odstúpením od zmluvy nie sú dotknuté nároky na náhradu škody (skutočná škoda a ušlý zisk).

Článok VIII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- a) Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory vyplývajúce z tejto dohody sa budú prednostne riešiť zmierom. V prípade, že nie je možné dosiahnuť urovnanie, strany predložia svoj spor

vecne a miestne príslušnému súdu v Slovenskej republike.

- b) Zmeny a doplnky k tejto zmluve o dielo musia byť urobené písomnou formou po predchádzajúcej dohode oboch zmluvných strán.
- c) Táto zmluva o dielo nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvy zmluvnými stranami.
- d) Autor podpisom tejto zmluvy udeľuje súhlas s jej zverejnením, vrátane jej príloh a dodatkov, s výnimkou osobných údajov autora, v súlade s § 47a zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník.
- e) Táto zmluva nadobúda účinnosť nasledujúci deň po zverejnení v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.
- f) Zmluva je vyhotovená v 4 vyhotoveniach, z toho 1 kópia v anglickom jazyku a 1 kópia v slovenskom jazyku je určená pre Autora a 1 kópia v anglickom jazyku a 1 kópia v slovenskom jazyku sú určené pre Objednávateľa.
- g) Zmluvné strany vyhlasujú, že ich vôľa vyjadrená v tejto dohode je slobodná a seriózna, riadne si prečítali text dohody a porozumeli jej obsahu, neuzatvárajú zmluvu v núdzi alebo za nápadne nevýhodných podmienok a ich zmluvná sloboda nie je inak obmedzená. Zmluvné strany vyjadrujú svoju vôľu byť viazané touto dohodou svojimi podpismi na tejto dohode.

V, dňa

Stefano della Torre

.....
autor

V Bratislave, dňa.....

Za objednávateľa:

.....

Objednávateľ
Mgr. Mário Comisso
generálny riaditeľ

Pamiatkový úrad Slovenskej republiky